Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►B

REGULAMENTUL (CE) NR. 412/2008 AL COMISIEI

din 8 mai 2008

privind deschiderea și modul de gestionare a unui contingent tarifar de import pentru carnea de vită congelată destinată prelucrării

(JO L 125, 9.5.2008, p. 7)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Regulamentul (CE) nr. 599/2008 al Comisiei din 24 iunie 2008	L 164	16	25.6.2008
►M2	Regulamentul (CE) nr. 882/2009 al Comisiei din 21 septembrie 2009	L 254	7	26.9.2009
►M3	Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1059/2012 al Comisiei din 12 noiembrie 2012	L 313	16	13.11.2012

▼B

REGULAMENTUL (CE) NR. 412/2008 AL COMISIEI

din 8 mai 2008

privind deschiderea și modul de gestionare a unui contingent tarifar de import pentru carnea de vită congelată destinată prelucrării

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1254/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul cărnii de vită și mânzat ([1]), în special articolul 32 alineatul (1),

întrucât:

(1) Lista CXL a Organizației Mondiale a Comerțului obligă Comunitatea să deschidă un contingent tarifar anual pentru importul a 50 700 tone de carne de vită congelată destinată prelucrării. De asemenea, la încheierea negocierilor care au condus la Acordul sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Australia în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) din 1994 privind modificarea unor concesii din listele de angajamente ale Republicii Cehe, Republicii Estonia, Republicii Cipru, Republicii Letonia, Republicii Lituania, Republicii Ungaria, Republicii Malta, Republicii Polonia, Republicii Slovenia și Republicii Slovace, în cadrul aderării acestora la Uniunea Europeană ([2]), aprobat prin Decizia 2006/106/CE a Consiliului ([3]), Comunitatea s-a angajat să includă în lista de angajamente pentru toate statele membre o creștere cu 4 003 tone a acestui contingent tarifar de import începând cu 1 iulie 2006.

(2) Este necesar să se stabilească norme detaliate pentru deschiderea și administrarea acestor contingente tarifare de import în fiecare an pentru perioada cuprinsă între 1 iulie și 30 iunie din anul următor.

(3) Importul de carne de vită și mânzat congelată din contingentul tarifar este supus taxelor vamale de import și condițiilor stabilite sub numărul de ordine 12 din anexa 7 din a treia parte a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun ([4]).

(4) Importurile în Comunitate în cadrul contingentului tarifar sunt condiționate de prezentarea unei licențe de import în conformitate cu articolul 29 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999. Dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei din 9 iunie 2000 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de licențe de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole ([5]) și

([1]) JO L 160, 26.6.1999, p. 21. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 98/2008 al Comisiei (JO L 29, 2.2.2008, p. 5). Regulamentul (CE) nr. 1254/1999 va fi înlocuit prin Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 (JO L 299, 16.11.2007, p. 1) începând cu 1 iulie 2008.
([2]) JO L 47, 17.2.2006, p. 54.
([3]) JO L 47, 17.2.2006, p. 52.
([4]) JO L 256, 7.9.1987, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1352/2007 al Comisiei (JO L 303, 21.11.2007, p. 3).
([5]) JO L 152, 24.6.2000, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1423/2007 (JO L 317, 5.12.2007, p. 36).

▼B

Regulamentul (CE) nr. 382/2008 din 21 aprilie 2008 privind normele de aplicare a regimului licențelor de import și export în sectorul cărnii de vită și mânzat [1] ar trebui să se aplice licențelor de import eliberate în conformitate cu prezentul regulament, fără a aduce atingere condițiilor suplimentare prevăzute de prezentul regulament.

(5) Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import [2] prevede, în special, dispoziții detaliate privind cererile de drepturi de import, statutul solicitanților și eliberarea licențelor de import. Dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1301/2006 ar trebui aplicate licențelor de import eliberate în temeiul prezentului regulament, fără a aduce atingere condițiilor suplimentare sau derogărilor prevăzute de acest regulament.

(6) Este oportun ca gestionarea prezentului contingent tarifar să se efectueze prin atribuirea de drepturi de import într-o primă etapă, urmând ca într-o a doua etapă să se elibereze licențe de import, în conformitate cu dispozițiile articolului 6 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006. Astfel, operatorii care au obținut drepturi de import ar putea decide, în cursul perioadei contingentare, momentul la care doresc să solicite licențe de import, în funcție de fluxurile lor comerciale reale. Licențele ar trebui să poată fi eliberate după atribuirea drepturilor de import pe baza cererilor prezentate de operatorii eligibili. În orice caz, Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 limitează perioada de valabilitate a licențelor la ultima zi a perioadei de aplicare a contingentului tarifar de import.

(7) Pentru a se evita speculațiile, accesul la contingent ar trebui permis numai operatorilor activi, care își desfășoară activitatea într-o unitate prelucrătoare autorizată în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a unor norme specifice de igienă care se aplică alimentelor de origine animală [3].

(8) În scopul prevenirii speculațiilor, licențele de import ar trebui eliberate operatorilor numai pentru cantitățile pentru care le-au fost atribuite drepturi de import. De asemenea, din aceleași motive, este necesar ca garanția să fie constituită odată cu depunerea cererii de drepturi de import. Este necesar ca această cerere de eliberare a licențelor de import, care corespunde drepturilor atribuite, să constituie o cerință principală în sensul Regulamentului (CEE) nr. 2220/85 al Comisiei din 22 iulie 1985 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de garanții pentru produsele agricole [4].

(9) Pentru aplicarea contingentului tarifar sunt necesare o supraveghere strictă a importurilor și efectuarea unor controale eficiente în ceea ce privește utilizarea și destinația acestora. Prin urmare, prelucrarea ar trebui autorizată numai în unitatea indicată în certificatul de import.

---

[1] JO L 115, 29.4.2008, p. 10.
[2] JO L 238, 1.9.2006, p. 13. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 289/2007 (JO L 78, 17.3.2007, p. 17).
[3] JO L 139, 30.4.2004, p. 55. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1243/2007 (JO L 281, 25.10.2007, p. 8).
[4] JO L 205, 3.8.1985, p. 5. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2006 (JO L 365, 21.12.2006, p. 52).

▼B

(10) Este necesar să se prevadă constituirea unei garanții astfel încât carnea importată să fie utilizată în conformitate cu specificațiile din contingentul tarifar. Valoarea garanției ar trebui stabilită luându-se în considerare diferența dintre taxele vamale care se aplică în cadrul regimului contingentar și în afara acestui regim.

(11) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a cărnii de vită și de mânzat,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

▼M3

Articolul 1

(1) Se deschide în fiecare an un contingent tarifar de import de 63 703 tone echivalent nedezosat de carne de vită congelată clasificată la codurile NC 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 sau 0206 29 91, destinată prelucrării în Uniunea Europeană (denumit în continuare „contingent”), pentru perioada de la 1 iulie la 30 iunie a anului următor (denumită în continuare „perioada de aplicare a contingentului tarifar de import”), în condițiile stabilite de prezentul regulament.

(2) Perioada de aplicare a contingentului tarifar de import menționată la alineatul (1) se împarte în următoarele patru subperioade:

(a) de la 1 iulie la 30 septembrie;

(b) de la 1 octombrie la 31 decembrie;

(c) de la 1 ianuarie la 31 martie;

(d) de la 1 aprilie la 30 iunie.

▼B

Articolul 2

(1) În sensul prezentului regulament, se înțelege prin „produs A” un produs prelucrat clasificat la codurile NC 1602 10, 1602 50 31 sau 1602 50 95 care nu conține altfel de carne decât cea de animale din specia bovină, care prezintă un raport colagen/proteine care nu este mai mare de 0,45 și care, sub raportul greutății, conține cel puțin 20 % carne macră, cu excepția organelor comestibile și a grăsimilor, carnea și gelatina reprezentând cel puțin 85 % din greutatea totală netă.

Se consideră conținut de colagen conținutul de hidroxiprolină înmulțit cu factorul 8. Conținutul de hidroxiprolină se determină prin metoda ISO 3496-1994.

Conținutul de carne macră de vită și de mânzat, cu excepția grăsimilor, se determină în conformitate cu procedura descrisă în anexa la Regulamentul (CEE) nr. 2429/86 al Comisiei ([1]).

Organele comestibile includ: capul și bucățile de cap (inclusiv urechile), picioarele, coada, inima, ugerul, ficatul, rinichii, timusul, pancreasul, creierul, plămânii, gâtul, mușchiul gros al diafragmei, splina, limba, epiplonul, măduva spinării, pielea comestibilă, organele reproducătoare (uter, ovare, testicule), tiroida, hipofiza.

Produsul este supus unui tratament termic suficient pentru a garanta coagularea proteinelor din carne din întregul produs, care nu prezintă prin urmare urme de lichid roz pe fața de tăiere în cazurile în care acesta este decupat de-a lungul unei linii care trece prin partea cea mai groasă.

([1]) JO L 210, 1.8.1986, p. 39.

▼B

(2) În sensul prezentului regulament, prin „produs B” se înțelege un produs prelucrat care conține carne de vită alta decât:

(a) produsele specifice menționate la articolul 1 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1254/1999; sau

(b) produsele menționate la alineatul (1) din prezentul articol.

Cu toate acestea, un produs prelucrat clasificat la codul NC 0210 20 90 care a fost uscat sau afumat în așa fel încât culoarea și consistența cărnii proaspete au dispărut complet și care prezintă un raport apă/proteine mai mic de 3:2 este considerat un produs B.

Articolul 3

▼M2

(1) Cantitatea totală menționată la articolul 1 se împarte în două cantități:

(a) 50 000 de tone de carne de vită congelată destinată fabricării de produse A;

(b) 13 703 tone de carne de vită congelată destinată fabricării de produse B.

▼B

(2) Contingentul poartă următoarele numere de ordine:

(a) 09.4057 pentru cantitățile menționate la alineatul (1) litera (a);

(b) 09.4058 pentru cantitățile menționate la alineatul (1) litera (b).

(3) Valorile taxelor vamale de import pentru carnea de vită și mânzat congelată în cadrul contingentului sunt prevăzute în anexa I.

Articolul 4

(1) Contingentul se administrează, într-o primă etapă, prin atribuirea de drepturi de import și prin eliberarea de licențe de import, într-o etapă ulterioară.

(2) Se aplică dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1291/2000, ale Regulamentului (CE) nr. 1301/2006 și ale Regulamentului (CE) nr. 382/2008, în cazul în care în prezentul regulament nu prevede altfel.

Articolul 5

(1) Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, în loc de a furniza dovada faptului că sunt angajați în relații comerciale cu țări terțe, solicitanții de drepturi de import fac dovada faptului că sunt autorizați ca unități prelucrătoare în sensul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 853/2004 și demonstrează că au funcționat în sectorul producției de produse prelucrate conținând carne de vită pe durata fiecăreia dintre cele două perioade de referință menționate la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006.

Cererea de drepturi de import nu poate depăși 10 % din fiecare din cantitățile prevăzute la articolul 3 alineatul (1) din prezentul regulament.

(2) Dovada respectării condițiilor stabilite la alineatul (1) se depune împreună cu cererea de drepturi de import.

Prin derogare de la articolul 5 al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, autoritatea națională competentă stabilește care sunt documentele care se furnizează drept dovadă a respectării condițiilor respective.

▼B

Articolul 6

(1) Orice cerere de drepturi de import privind fabricarea de produse A sau de produse B se exprimă în echivalent nedezosat.

În sensul prezentului alineat, 100 kg de carne de vită nedezosată echivalează cu 77 kg de carne de vită și mânzat dezosată.

▼M3

(2) Cererile de drepturi de import pentru producerea de produse A sau B se depun în primele șapte zile ale lunii anterioare fiecărei subperioade menționate la articolul 1 alineatul (2) și, în orice caz, nu mai târziu de ora 13.00, ora Bruxelles-ului, în cea de a șaptea zi a lunii respective.

▼B

(3) În momentul depunerii cererii de drepturi de import se constituie o garanție de 6 EUR per 100 kg.

▼M3

(4) Până cel târziu la ora 13.00, ora Bruxelles-ului, în a 14-a zi a lunii în care sunt depuse cererile în conformitate cu alineatul (1), Comisiei i se comunică de către statele membre cantitățile totale pentru care s-au depus cereri privind fiecare dintre cele două categorii de produse, exprimate în kilograme echivalent nedezosat, pentru subperioada în cauză.

Articolul 7

(1) Drepturile de import se acordă începând cu a 23-a zi a lunii în care au fost depuse cererile în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) și cel mai târziu în ultima zi a acelei luni. Drepturile de import sunt valabile începând cu prima zi a subperioadei pentru care s-a depus cererea până la data de 30 iunie a respectivei perioadei de aplicare a contingentului tarifar de import.

(2) În cazul în care aplicarea coeficientului de alocare menționat la articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 conduce la alocarea a mai puține drepturi de import decât cele solicitate, o parte proporțională din garanția constituită în conformitate cu articolul 6 alineatul (3) din prezentul regulament se restituie fără întârziere.

(3) Comisia suspendă depunerea cererilor de drepturi de import până la sfârșitul perioadei de aplicare a contingentului tarifar de import pentru numerele de ordine pentru care s-au epuizat cantitățile disponibile.

▼B

Articolul 8

(1) Punerea în liberă circulație a cantităților acordate în cadrul contingentului este condiționată de prezentarea unei licențe de import.

(2) Cererile de licențe de import acoperă întreaga cantitate atribuită. Această obligație este o cerință principală în sensul articolului 20 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2220/85.

Articolul 9

(1) Cererile de licențe nu pot fi prezentate decât în statul membru unde comerciantul și-a depus cererea de drepturi de import în cadrul contingentului și a obținut drepturile solicitate.

▼B

Fiecare licență de import eliberată conduce la reducerea corespunzătoare a drepturilor de import obținute și la eliberarea proporțională, fără întârziere, a garanției constituite în conformitate cu articolul 6 alineatul (3).

(2) Licențele de import se eliberează în numele operatorului care a obținut drepturile de import.

(3) Cererea de licență și licența cuprind următoarele mențiuni:

(a) la căsuța 8, țara de origine;

(b) la căsuța 16, unul dintre codurile NC eligibile menționate la articolul 1;

(c) la căsuța 20, numărul de ordine al contingentului, cel puțin una dintre mențiunile enumerate în anexa II, precum și denumirea și adresa unității prelucrătoare.

(4) Licențele de import sunt valabile timp de o sută douăzeci de zile de la data eliberării efective în sensul dispozițiilor articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000.

Articolul 10

Statele membre stabilesc un sistem de control fizic și documentar pentru a se asigura că, în termen de trei luni de la data importului, toată carnea este prelucrată în unitatea și în categoria de produs specificate în licența de import în cauză.

Sistemul cuprinde controale fizice ale cantității și calității la începutul prelucrării, în cursul prelucrării și după încheierea prelucrării. În acest scop, operatorii trebuie să fie în măsură să identifice carnea importată și modul de utilizare a ei pe baza unor registre de producție corespunzătoare.

În cadrul verificării tehnice a metodei de producție de către autoritatea competentă, se poate ține seama, în măsura necesară, de pierderile provocate de scurgere și fasonare.

Pentru verificarea calității produsului finit și stabilirea conformității acestuia cu compoziția produsului prevăzută de rețeta operatorului, statele membre prelevează probe reprezentative și efectuează analize ale produselor. Costul unor astfel de operațiuni este suportat de operatorul respectiv.

Articolul 11

(1) În momentul importului, pe lângă autoritatea competentă este depusă o garanție pentru ca operatorul căruia i-au fost atribuite drepturi de import să prelucreze întreaga carne importată în produse finite în unitatea specificată în cererea de licență în termen de trei luni cu începere de la data importului.

Valorile garanției sunt stabilite în anexa III.

(2) Garanția menționată la alineatul (1) este eliberată în mod proporțional cu cantitatea pentru care, în termen de șapte luni de la data importului, s-a furnizat, la cererea autorității competente, dovada că toată carnea sau o parte din carnea importată a fost prelucrată în produse corespunzătoare într-un termen de trei luni de la data importului în unitatea desemnată.

▼B

Cu toate acestea, în cazurile în care prelucrarea a fost efectuată după termenul respectiv de trei luni menționat la primul paragraf, valoarea garanției care urmează a fi eliberată se reduce cu 15 %, plus, în ceea ce privește cantitatea restantă, 2 % pentru fiecare zi de depășire.

În cazurile în care dovada prelucrării se stabilește în termenul de șapte luni menționat la primul paragraf și se produce în cele optsprezece luni următoare acestor șapte luni, suma reținută se rambursează, minus 15 % din valoarea garanției.

(3) Suma neeliberată din garanția prevăzută la alineatul (1) se pierde.

Articolul 12

(1) Prin derogare de la articolul 11 alineatul (1) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, statele membre notifică Comisiei următoarele:

(a) până cel târziu în cea de-a zecea zi a fiecărei luni, cantitățile de produse, inclusiv notificările „niciuna”, pentru care au fost eliberate licențe de import în cursul lunii anterioare;

(b) până cel târziu la 31 octombrie, după încheierea fiecărei perioade de aplicare a contingentului tarifar de import, cantitățile de produse, inclusiv notificările „niciuna”, la care se referă licențele de import neutilizate sau parțial utilizate și care corespund diferenței dintre cantitățile înscrise pe versoul licențelor de import și cele pentru care acestea au fost eliberate.

(2) Până cel târziu la 31 octombrie, după încheierea fiecărei perioade de aplicare a contingentului tarifar de import, statele membre notifică Comisiei cantitățile de produse care au fost puse efectiv în liberă circulație în cursul perioadei anterioare de aplicare a contingentului tarifar de import.

(3) În cazul notificărilor menționate la alineatele (1) și (2) din prezentul articol, cantitățile exprimă greutatea în kilograme a produsului și pentru fiecare categorie de produse așa cum este prevăzut în anexa V la Regulamentul (CE) nr. 382/2008.

Articolul 13

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼B

ANEXA I

TAXE DE IMPORT

Produs (Cod NC)	Pentru fabricarea de produse A	Pentru fabricarea de produse B
0202 20 30	20 %	20 % + 994,5 EUR/1 000 kg/net
0202 30 10	20 %	20 % + 1 554,3 EUR/1 000 kg/net
0202 30 50	20 %	20 % + 1 554,3 EUR/1 000 kg/net
0202 30 90	20 %	20 % + 2 138,4 EUR/1 000 kg/net
0206 29 91	20 %	20 % + 2 138,4 EUR/1 000 kg/net

▼**M1**

ANEXA II

Mențiuni prevăzute la articolul 9 alineatul (3) litera (c)

— *în limba bulgară:* Лицензия, валидна в … (държава-членка издател)/месо, предназначено за преработка в … [продукти А] [продукти Б] (ненужното се зачертава) в … (точно наименование и номер на одобрението на предприятието, където ще се извърши преработката) / Регламент (ЕО) № 412/2008

— *în limba spaniolă:* Certificado válido en … (Estado miembro expedidor) / carne destinada a la transformación … [productos A] [productos B] (táchese lo que no proceda) en … (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación) / Reglamento (CE) nº 412/2008

— *în limba cehă:* Licence platná v … (vydávající členský stát) / Maso určené ke zpracování … [výrobky A] [výrobky B] (nehodící se škrtněte) v (přesné určení a číslo schválení zpracovatelského zařízení, v němž se má zpracování uskutečnit)/ nařízení (ES) č. 412/2008

— *în limba daneză:* Licens gyldig i … (udstedende medlemsstat) / Kød bestemt til forarbejdning til (A-produkter) (B-produkter) (det ikke gældende overstreges) i … (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker) / forordning (EF) nr. 412/2008

— *în limba germană:* In … (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz / Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Unzutreffendes bitte streichen) in … (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll) / Verordnung (EG) Nr. 412/2008

— *în limba estonă:* Litsents on kehtiv … (välja andev liikmesriik) / Liha töötlemiseks … [A toode] [B toode] (kustuta mittevajalik) … (ettevõtte asukoht ja loanumber, kus toimub töötlemine / määrus (EÜ) nr. 412/2008

— *în limba greacă:* Η άδεια ισχύει … (κράτος μέλος έκδοσης) / Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση … [προϊόντα Α] [προϊόντα Β] (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) … (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση) / Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 412/2008

— *în limba engleză:* Licence valid in … (issuing Member State) / Meat intended for processing … [A-products] [B-products] (delete as appropriate) at … (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place) / Regulation (EC) No 412/2008

— *în limba franceză:* Certificat valable … (État membre émetteur) / viande destinée à la transformation de … [produits A] [produits B] (rayer la mention inutile) dans … (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu) / règlement (CE) nº 412/2008

— *în limba italiană:* Titolo valido in … (Stato membro di rilascio) / Carni destinate alla trasformazione … [prodotti A] [prodotti B] (depennare la voce inutile) presso … (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione) / Regolamento (CE) n. 412/2008

▼**M1**

— *în limba letonă:* Atļauja derīga … (dalībvalsts, kas izsniedz ievešanas atļauju) / pārstrādei paredzēta gaļa … [A produktu] [B produktu] ražošanai (nevajadzīgo nosvītrot) … (precīzs tā uzņēmuma apzīmējums un apstiprinājuma numurs, kurā notiks pārstrāde) / Regula (EK) Nr. 412/2008

— *în limba lituaniană:* Licencija galioja … (išdavusioji valstybė narė) / Mėsa skirta perdirbimui … [produktai A] [produktai B] (ištrinti nereikalingą) … (tikslus įmonės, kurioje bus perdirbama, pavadinimas ir registracijos Nr.) / Reglamentas (EB) Nr. 412/2008

— *în limba maghiară:* Az engedély … (kibocsátó tagállam) területén érvényes. / Feldolgozásra szánt hús … [A-termék][Btermék] (a nem kívánt törlendő) … (pontos rendeltetési hely és a feldolgozást végző létesítmény engedélyezési száma) 412/2008/EK rendelet

— *în limba malteză:* Liċenzja valida fi … (Stat Membru tal-ħruġ) / Laħam maħsub għall- ipproċessar … [Prodotti-A] [Prodotti-B] (ħassar skond kif ikun xieraq) fi … (dežinjazzjoni eżatta u Nru. ta' l-istabbiliment fejn se jsir l-ipproċessar) / Ir-Regolament (KE) Nru. 412/2008

— *în limba olandeză:* Certificaat geldig in … (lidstaat van afgifte) / Vlees bestemd voor verwerking tot [A-producten] [B-producten] (doorhalen wat niet van toepassing is) in … (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden) / Verordening (EG) nr. 412/2008

— *în limba polonă:* Pozwolenie ważne w … (wystawiające państwo członkowskie) / Mięso przeznaczone do przetworzenia … [produkty A] [produkty B] (niepotrzebne skreślić) w … (dokładne miejsce przeznaczenia i nr zatwierdzenia zakładu, w którym ma mieć miejsce przetwarzanie) / rozporządzenie (WE) nr 412/2008

— *în limba portugheză:* Certificado válido em … (Estado-Membro emissor) / carne destinada à transformação … [produtos A] [produtos B] (riscar o que não interessa) em … (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada) / Regulamento (CE) n.º 412/2008

— *în limba română:* Licență valabilă în … (statul membru emitent) / Carne destinată procesării … [produse-A] [produse-B] (se șterge unde este cazul) la … (desemnarea exactă și nr. de aprobare al stabilimentului unde va avea loc procesarea) / Regulamentul (CE) nr. 412/2008

— *în limba slovacă:* Licencia platná v … (vydávajúci členský štát) / Mäso určené na spracovanie … [výrobky A] [výrobky B] (nehodiace sa prečiarknite) v … (presné určenie a číslo schválenia zariadenia, v ktorom spracovanie prebehne) / nariadenie (ES) č. 412/2008

— *în limba slovenă:* Dovoljenje velja v … (država članica, ki ga je izdala) / Meso namenjeno predelavi … [proizvodi A] [proizvodi B] (črtaj neustrezno) v … (točno namembno območje in št. odobritve obrata, kjer bo predelava potekala) / Uredba (ES) št. 412/2008

— *în limba finlandeză:* Todistus on voimassa … (myöntäjäjäsenvaltio) / Liha on tarkoitettu [A-luokan tuotteet] [B-luokan tuotteet] (tarpeeton poistettava) jalostukseen … ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien) / Asetus (EY) N:o 412/2008

▼**M1**

— *în limba suedeză:*	Licensen är giltig i … (utfärdande medlemsstat) / Kött avsett för bearbetning … A-produkter] [B-produkter] (stryk det som inte gäller) vid … (exakt angivelse av och godkännandenummer för anläggningen där bearbetningen skall ske) / Förordning (EG) nr 412/2008

▼B

ANEXA III

VALOAREA GARANȚIILOR ([1])

(în EUR/1 000 kg net)

Produs (Cod NC)	Pentru fabricarea de produse A	Pentru fabricarea de produse B
0202 20 30	1 414	420
0202 30 10	2 211	657
0202 30 50	2 211	657
0202 30 90	3 041	903
0206 29 91	3 041	903

([1]) Cursul de schimb care urmează să fie aplicat este cel din ziua precedentă depunerii garanției.